سياسة الخصوصية

توضح هذه السياسة البيانات الشخصية التي تعالجها لعبة Arojen Tarinat وهذا الموقع، ولماذا تعالجها، ولمدة كم من الوقت، والحقوق التي تملكها بموجب اللائحة العامة لحماية البيانات (GDPR) في الاتحاد الأوروبي. تجد إجراءاتنا الأمنية موصوفة في سياسة الأمان.

بالإنجليزية: سياسة الخصوصية · تنزيل بصيغة PDF

آخر تحديث: 1 نوفمبر 2026

من نحن

تُطوَّر لعبة Arojen Tarinat وهذا الموقع من قبل **Juuso Honkonen** و**Vilho Valkeala**، وهما مطوران مستقلان في فنلندا. وهما المسؤولان عن البيانات الشخصية الموصوفة في هذه السياسة. لأي استفسار يتعلق بالخصوصية، راسلنا على contact@arojentarinat.com.

تغطي هذه السياسة تطبيق Arojen Tarinat على Android، ونسخة المتصفح من اللعبة، وهذا الموقع.

باختصار

ما البيانات	لماذا	متى
عمليات الحفظ والإعدادات والإنجازات والإحصاءات	لتشغيل اللعبة	دائماً، وتُخزَّن على هاتفك
تسجيل الدخول بالبريد الإلكتروني أو Google، ونسخة سحابية من تقدمك	للحفاظ على تقدمك آمناً عبر الهواتف	فقط إذا أنشأت حساباً
اسم اللاعب، والحركات، والدردشة، والرسائل الصوتية	للعب أونلاين مع الآخرين	فقط في اللعب الجماعي
الرسائل المرسلة إلى مساعد Moose AI	للإجابة عن أسئلتك حول القواعد	فقط عند استخدامك للمساعد
أحداث اللعب مجهولة الهوية	لتحسين اللعبة	فقط بموافقتك
تقارير الأعطال	لإصلاح الأعطال	عندما يتعطل التطبيق
معرّف الإعلانات، وبيانات الجهاز، والموقع التقريبي	لعرض الإعلانات في النسخة المجانية	دون Arojen Premium، وفقاً لخيارات موافقتك
رسائل الدعم	للرد على رسالتك	إذا تواصلت معنا

نحن لا نبيع بياناتك الشخصية. لا تحتاج أبداً إلى حساب للعب، ولا نطلب اسمك أو عنوانك أو رقم هاتفك أو موقعك الدقيق أو تفاصيل الدفع للعب.

الأسس القانونية

نعالج البيانات الشخصية فقط للأغراض الموصوفة في هذه السياسة، وفقط على أساس قانوني تسمح به اللائحة GDPR:

- **تقديم اللعبة والميزات التي تطلبها** (الحسابات، والحفظ السحابي، واللعب الجماعي، وPremium): تنفيذ اتفاقنا معك ((Article 6(1)(b).
- **تحليلات اللعب:** موافقتك ((Article 6(1)(a)، التي تقدمها في نافذة التحليلات. يمكنك سحبها من الإعدادات.
- **مساعد Moose AI:** تنفيذ اتفاقنا معك، بناءً على طلبك ((Article 6(1)(b). المساعد اختياري، وبقية اللعبة تعمل دونه.
- **الإعلانات:** موافقتك ((Article 6(1)(a)، تُجمع عبر نافذة الموافقة من Google حيث تكون مطلوبة. إذا رفضت، تقتصر الإعلانات على الإعلانات غير المخصصة حيثما يسمح القانون.
- **تقارير الأعطال، والمحتوى المشترك في اللعبة، والحفاظ على أمان الخدمة وحمايتها من إساءة الاستخدام:** مصالحنا المشروعة ((Article 6(1)(f) في إصلاح الأخطاء والحفاظ على عمل اللعبة وحماية اللاعبين.
- **الإشعارات:** إذنك (موافقتك)، ويمكنك سحبه من إعدادات جهازك.
- **المشتريات والمحاسبة:** تنفيذ اتفاقنا معك ((Article 6(1)(b)) والامتثال للالتزامات القانونية ((Article 6(1)(c)).
- **طلبات الدعم:** مصالحنا المشروعة في الرد عليك ((Article 6(1)(f))، أو خطوات تطلبها قبل إبرام اتفاق ((Article 6(1)(b)).
- **تشغيل الموقع وأمانه:** مصالحنا المشروعة ((Article 6(1)(f)) في تقديم الموقع وحمايته من سوء الاستخدام.

البيانات على جهازك

تُخزَّن عمليات الحفظ وفتحات الحفظ والإعدادات والإنجازات والإحصاءات على هاتفك. لا نستطيع الاطلاع عليها. تبقى هناك حتى تُلغي تثبيت اللعبة أو تمسح بياناتها. قد يدرجها Android ضمن النسخ الاحتياطية لجهازك، وهي تحت تحكمك.

الحسابات والحفظ السحابي

إنشاء الحساب اختياري. يمكنك اللعب بكل شيء كضيف. إذا سجّلت الدخول بالبريد الإلكتروني أو عبر Google، فإننا نخزّن:

- عنوان بريدك الإلكتروني، أو المعرّف وعنوان البريد الإلكتروني اللذان تشاركهما Google عندما تختار تسجيل الدخول باستخدام Google؛
- نسخة من تقدمك: الإحصاءات، والإنجازات المفتوحة، وعمليات الحفظ، حتى تتمكن من المتابعة على هاتف آخر.

حتى دون حساب، تنشئ اللعبة معرّفاً مجهول الهوية عندما تلعب أونلاين لأول مرة، حتى يتمكن الخادم من التمييز بين اللاعبين. الأساس القانوني هو تنفيذ اتفاقنا معك (توفير اللعبة التي طلبتها). يمكنك حذف حسابك وهذه البيانات في أي وقت؛ راجع حذف بياناتك.

اللعب الجماعي والدردشة والرسائل الصوتية

عندما تلعب أونلاين، نعالج الاسم الذي تختاره، والغرف التي تنشئها أو تنضم إليها، ومملكتك وحركاتك، والرسائل التي ترسلها:

- **رسائل الدردشة** تظهر للاعبين الآخرين في مباراتك.

- **الرسائل الصوتية** التي تصل مدتها إلى 30 ثانية تُسجَّل فقط أثناء الضغط على زر التسجيل. لا يُستخدم الميكروفون لأي غرض آخر، ويطلب Android إذنك أولاً.
- يمكنك **كتم** اللاعبين و**الإبلاغ** عن الرسائل. تُخزَّن التقارير حتى نتمكن من مراجعتها واتخاذ إجراء ضد إساءة الاستخدام.

يُرجى عدم مشاركة معلومات شخصية في الدردشة. الأساس القانوني هو تنفيذ اتفاقنا معك، ومصلحتنا المشروعة في الحفاظ على أمان المجتمع. إذا حذفت حسابك، تستمر المباريات الجارية مع قيادة الذكاء الاصطناعي لمملكتك.

المحتوى المشترك في اللعبة

تُخزَّن صور البطاقات المُنشأة وبياناتها الوصفية في Supabase، وتُعرض على اللاعبين داخل اللعبة. نعالج هذا المحتوى لتوفير ميزات اللعب المشتركة وللحفاظ على أمان الخدمة وحمايتها من إساءة الاستخدام، استناداً إلى مصالحنا المشروعة. نحتفظ به طالما بقي في اللعبة، ونزيله عند الطلب متى أمكن ربطه بك.

مساعد Moose AI

Moose مساعد ذكاء اصطناعي اختياري يجيب عن أسئلة حول القواعد. قبل استخدامه لأول مرة، تخبرك اللعبة أن رسائلك تُرسل إلى OpenAI، وتطلب منك عدم مشاركة معلومات شخصية. عندما تسأل Moose سؤالاً، تُرسل رسالتك الحالية وحتى ست رسائل حديثة من تلك الجلسة عبر خادمنا، وهو Supabase Edge Function، إلى OpenAI لتوليد الرد. لا نرسل معها اسمك أو حسابك أو أي بيانات شخصية أخرى.

لا نحفظ نصوص دردشة الذكاء الاصطناعي في قاعدة بياناتنا، ولا نستخدم المحادثات لتدريب نماذجنا الخاصة. تبقى المحادثة في التطبيق للجلسة الحالية فقط. يمكنك الإبلاغ عن رد ذكاء اصطناعي مسيء أو ضار من شاشة الدردشة. قد تحتفظ OpenAI بالطلبات لمدة تصل إلى 30 يوماً لمراقبة إساءة الاستخدام، ولا تستخدمها لتدريب نماذجها افتراضياً. يُرجى عدم تضمين معلومات شخصية أو حساسة في رسائلك.

التحليلات وتقارير الأعطال

تحليلات اللعب، بموافقتك فقط

في المرة الأولى التي تفتح فيها اللعبة، نسألك إن كان يمكننا جمع إحصاءات استخدام مجهولة الهوية. إذا وافقت، ترسل اللعبة معرّف تثبيت عشوائياً، ومعرّف جلسة، والمنصة وإصدار التطبيق، ومدة الجلسة، وأحداث اللعب مثل بدء جلسة، أو بدء حملة أو انتهائها، أو التقدم، أو تغييرات الإعدادات، أو فتح إنجاز. تُخزَّن في قاعدة بيانات Supabase الخاصة بنا، وفي نسخة Google Play تُرسل أيضاً إلى Google Analytics for Firebase. يمكنك تغيير اختيارك في أي وقت من الإعدادات. إيقاف التحليلات يحذف أيضاً ما ينتظر الإرسال من هاتفك. الأساس القانوني هو موافقتك، وسحبها لا يؤثر على المعالجة التي جرت قبل سحبها.

تقارير الأعطال

إذا تعطل التطبيق، يرسل Firebase Crashlytics تقرير عطل يتضمن: التفاصيل التقنية للخطأ، وطراز هاتفك، وإصدار Android وإصدار التطبيق، ومعرّف تثبيت عشوائي. نستخدمه فقط لإيجاد الأخطاء وإصلاحها، استناداً إلى مصلحتنا المشروعة في لعبة تعمل بشكل سليم.

الإعلانات والموافقة

تعرض النسخة المجانية إعلانات شريطية من **Google AdMob**. قد تعالج AdMob وشركاؤها معرّف الإعلانات الخاص بك، وعنوان IP، والموقع التقريبي، ومعلومات الجهاز، والتفاعلات مع الإعلانات، لعرض الإعلانات وقياسها ولمنع الاحتيال.

في المنطقة الاقتصادية الأوروبية والمملكة المتحدة وسويسرا، تظهر نافذة الموافقة الخاصة بمنصة Google للمراسلة والموافقة (UMP) قبل تحميل أي إعلانات مخصصة. وتسألك عن الطريقة التي تريد بها تخصيص الإعلانات. إذا رفضت، نعرض فقط إعلانات غير مخصصة حيثما يسمح القانون. يمكنك تغيير اختيارك لاحقاً من خيارات موافقة الإعلانات في اللعبة أو من إعدادات هاتفك. ويمكنك أيضاً إعادة تعيين معرّف الإعلانات الخاص بك أو حذفه من إعدادات هاتفك. تعمل Google كمراقب مستقل لبعض معالجة الإعلانات؛ راجع policies.google.com/technologies/ads.

مع **Arojen Premium** لا تُحمّل اللعبة أي إعلانات إطلاقاً.

Arojen Premium والمشتريات

Arojen Premium اشتراك شهري اختياري يزيل الإعلانات. يُباع عبر **Google Play**. تتولى Google عملية الدفع، ولا نرى بطاقتك أو تفاصيل الدفع الخاصة بك أبداً. للتحقق من أن الاشتراك نشط، يتحقق خادمنا من رمز الشراء لدى Google Play ويحتفظ بحالة الاشتراك (نشط، أو قيد التجديد، أو منتهٍ، ومتى ينتهي). الأساس القانوني هو تنفيذ اتفاقنا معك، والتزاماتنا القانونية المتعلقة بالمحاسبة.

الإشعارات والرسائل داخل التطبيق

على Android 13 والإصدارات الأحدث، تطلب اللعبة إذنك قبل إرسال إشعارات عن الأخبار والأحداث. ولتسليمها، تمنح **Firebase Cloud Messaging** تثبيتك رمزاً عشوائياً. تُعرض الإعلانات داخل اللعبة عبر **Firebase In-App Messaging**. يمكنك إيقاف الإشعارات في أي وقت من إعدادات هاتفك.

هذا الموقع

لا يستخدم هذا الموقع ملفات تعريف الارتباط (cookies) ولا تحليلات ولا أدوات تتبع، وتُقدَّم جميع خطوطه وصوره من الموقع نفسه. يعالج مضيفنا **Vercel** عنوان IP الخاص بك وتفاصيل المتصفح في سجلات خادم قصيرة الأجل لتقديم الصفحات وحماية الموقع. نموذج التواصل يفتح تطبيق البريد الإلكتروني الخاص بك فقط؛ لا يُرسل الموقع شيئاً ولا يخزّنه بنفسه.

مزودو الخدمات والنقل

نستعين بهؤلاء المزودين لتشغيل اللعبة وهذا الموقع. يعالجون البيانات نيابةً عنا بموجب عقود تحميها، باستثناء الحالات التي يعمل فيها المزود كمراقب مستقل كما هو موضح أعلاه:

المزود	يُستخدم في
Supabase	خادم اللعبة وقاعدة البيانات: الحسابات، والحفظ السحابي، واللعب الجماعي، والدردشة، والرسائل الصوتية، ومحتوى البطاقات المشترك، وأحداث التحليلات، ودالة Edge Function التي تمرر طلبات الذكاء الاصطناعي إلى OpenAI
OpenAI	ردود مساعد Moose AI: نص رسالتك الحالية وحتى ست رسائل حديثة

المزود	يُستخدم في
Google Firebase	تقارير الأعطال، وGoogle Analytics (بموافقتك)، والإشعارات، والرسائل داخل التطبيق
Google AdMob	الإعلانات في النسخة المجانية
Google Play	توزيع التطبيق، والتحديثات داخل التطبيق، والمراجعات، ومدفوعات الاشتراك
Cloudflare	روابط الدعوة التي تفتح غرفة لعب جماعي
Vercel	استضافة هذا الموقع

تنص شروط واجهة برمجة تطبيقات OpenAI المنشورة على أن البيانات المرسلة عبر الواجهة لا تُستخدم لتدريب نماذجها افتراضياً. وبموجب تلك الشروط، قد تحتفظ OpenAI بها لمدة تصل إلى 30 يوماً لتقديم الخدمة واكتشاف إساءة الاستخدام. راجع وثائق OpenAI حول استخدام البيانات عبر واجهة البرمجة للتفاصيل.

قد تعالج Supabase وOpenAI وGoogle وCloudflare البيانات في الولايات المتحدة أو دول أخرى خارج المنطقة الاقتصادية الأوروبية. وحيثما يحدث ذلك، نعتمد على إطار خصوصية البيانات بين الاتحاد الأوروبي والولايات المتحدة (EU-US Data Privacy Framework) حيث يكون المزود معتمداً، أو على البنود التعاقدية النموذجية (Standard Contractual Clauses) الصادرة عن المفوضية الأوروبية. نحن لا نبيع بياناتك الشخصية.

مدة الاحتفاظ بالبيانات

- **عمليات الحفظ والإعدادات على هاتفك:** حتى تُلغي تثبيت اللعبة أو تمسح بياناتها.
- **الحساب والحفظ السحابي:** حتى تحذف حسابك.
- **الدردشة والرسائل الصوتية:** طالما المباراة قائمة، وتُحذف مع حسابك.
- **أحداث التحليلات:** 14 شهراً كحد أقصى، ثم تُحذف.
- **المحتوى المشترك في اللعبة:** طالما بقي في اللعبة؛ ويُزال عند الطلب متى أمكن ربطه بك.
- **رسائل مساعد الذكاء الاصطناعي:** لا نحفظها كنصوص دردشة؛ وتبقى في التطبيق للجلسة الحالية. قد تحتفظ OpenAI بالطلبات لمدة تصل إلى 30 يوماً.
- **تقارير الأعطال:** حتى 90 يوماً في Firebase Crashlytics.
- **سجلات الاشتراك:** طالما الاشتراك ساري، ثم طالما يقتضي قانون المحاسبة ذلك.
- **الرسائل الإلكترونية المرسلة إلينا:** حتى 12 شهراً بعد حل الموضوع.
- **بيانات الإعلانات:** وفقاً لسياسات Google الخاصة بها.

حذف بياناتك

داخل اللعبة: افتح الإعدادات، ثم انتقل إلى الحساب، واضغط على حذف الحساب وأكّد. يُحذف حسابك وبياناته فوراً، وتستمر اللعبة كضيف على هذا الهاتف.

عبر البريد الإلكتروني: إذا لم تعد اللعبة مثبتة لديك، راسلنا من عنوان البريد الذي سجلت الدخول به، أو أخبرنا بحساب Google الذي استخدمته. نتحقق من أن الحساب يخصك ونحذفه خلال 30 يوماً.

يؤدي حذف حسابك إلى إزالة عنوان البريد الإلكتروني أو تسجيل الدخول عبر Google، والنسخة السحابية من تقدمك، وعمليات الحفظ والإنجازات، ورسائل الدردشة والرسائل الصوتية في كل مباراة، واسمك في اللعب الجماعي، الذي يصبح "Player". قد تبقى ملفات الصوت الخاصة بالرسائل الصوتية في تخزيننا الخاص، ولا يراها أحد، حتى يتم تنظيفها؛ راسلنا لإزالتها فوراً. تبقى إحصاءات اللعب مجهولة الهوية غير المرتبطة بحسابك لمدة 14 شهراً كحد أقصى. أما التقدم المحفوظ على هاتفك فيبقى حتى تُلغي تثبيت اللعبة أو تمسح بياناتها.

Arojen Premium: حذف حسابك لا يلغي اشتراكك. ألغِه من تطبيق Google Play ضمن المدفوعات والاشتراكات (Payments & subscriptions)، ثم الاشتراكات (Subscriptions). تحتفظ Google بسجلاتها الخاصة للمشتريات.

التعليمات الكاملة موجودة في صفحة احذف حسابك.

حقوقك

بموجب GDPR يحق لك الوصول إلى بياناتك، وتصحيحها أو حذفها، وتقييد معالجتها أو الاعتراض عليها، واستلامها بصيغة قابلة للنقل، وسحب موافقتك في أي وقت دون أن يؤثر ذلك على المعالجة التي جرت قبل السحب. لممارسة هذه الحقوق، راسل contact@arojentarinat.com. أرفق عنوان البريد الذي سجلت الدخول به، أو المعرّف الظاهر في الإعدادات إذا كان الطلب متعلقاً بالتحليلات، حتى نتمكن من العثور على البيانات المعنية. نرد خلال شهر واحد.

يمكنك أيضاً تقديم شكوى إلى هيئة حماية البيانات الفنلندية، Office of the Data Protection Ombudsman، أو إلى السلطة الإشرافية في بلدك.

الأمان

نجمع أقل قدر ممكن من البيانات ونحمي البيانات التي نحتفظ بها. تستخدم حركة المرور بين التطبيق وخدماتنا HTTPS/TLS، ولا يسمح التطبيق بحركة HTTP غير مشفّرة. تستخدم جداول Supabase لدينا Row Level Security، ولا يُشحن مفتاح service-role مع التطبيق، ويُحتفظ بمفتاح OpenAI API على جانب الخادم فقط. تجد إجراءاتنا الكاملة، وكيفية تعاملنا مع الحوادث الأمنية، وكيفية الإبلاغ عن ثغرة، موصوفة في سياسة الأمان.

الحد العمري والأطفال

Arojen Tarinat موجهة للبالغين من 18 عاماً فما فوق، لأنها تتضمن دردشة مع لاعبين آخرين وإعلانات ومساعد ذكاء اصطناعي. وهي غير موجهة للأطفال. لا نجمع عن علم بيانات شخصية من الأطفال. إذا اعتقدت أن طفلاً قدّم بيانات شخصية، فراسلنا وسنحذفها.

التغييرات على هذه السياسة

عندما تغيّر اللعبة أو هذا الموقع طريقة استخدامهما للبيانات الشخصية، نحدّث هذه السياسة والتاريخ في أعلاها. وفي حالة التغييرات الجوهرية، نُخطرك أيضاً داخل اللعبة أو على هذا الموقع قبل أن يسري التغيير.

لطلبات الخصوصية، راسل contact@arojentarinat.com. أما للإبلاغ عن الثغرات الأمنية، فراجع سياسة الأمان.